

Vážení obyvatelia!

Na základe nariadenia Štatistického úradu Slovenskej republiky sčítanie domov a bytov sa začína dňom 01. júna 2020. Sčítanie domov a bytov v roku 2020 budú vykonávať zamestnanci obecného úradu na základe existujúcich údajov a databáz, a uskutoční sa elektronicky, pomocou Elektrického systému pre sčítanie domov a bytov.

Obecný úrad nemá aktuálne informácie o menších zmenách po roku 2011 (napr. výmena okien a dverí, rekonštrukcia fasády, atď. ....).

**Za účelom aktualizácie údajov Vás žiadame o vyplnenie dotazníka! ( označiť – x )**

**Vyplnený dotazník žiadame odovzdať do poštovej schránky obecného úradu do 10. augusta 2020.** (prípadne zaslať elektronicky, prostredníctvom e-mailu na [bohelov@real-net.sk](mailto:bohelov@real-net.sk). Bližšie informácie môžete dostať na telefónnom čísle 031/5590589.)

Za pomoc a za pochopenie ďakujeme!

S úctou

Mária Kázmérová – starostka obce

**Hákszám / Súpisné číslo: .....**

Tisztelt lakosság!

A Statisztikai Hivatal utasítása szerint 2020. június 01-jén megkezdődött országos szinten a házak és lakások számlálása (ESDB 2020). A házak és lakások számlálása elektronikus formában fog zajlani, melyet a községi hivatal alkalmazottai fognak elvégezni a rendelkezésre álló adatok és nyilvántartások alapján. A községi hivatalnak a kisebb változásokról ( pl. nyílászárók cseréje, külső burkolat felújítása, stb. ...) a 2011-es év után nincs pontos információja.

**Pontosítás céljából kérjük a lakosságot a mellékelt kérdőív kitöltésére! ( x –jelölni)**

**A kitöltött kérdőívet kérjük leadni 2020. augusztus 10-ig a községi hivatal bejárata mellett található postaládába!** (vagy elektronikus formában, e-mailen keresztül eljuttatni a [bohelov@real-net.sk](mailto:bohelov@real-net.sk) címre. Bővebb információt a következő telefonszámon kaphatnak: 031/5590589.)

Segítségüket és megértésüket előre is köszönjük.

Tisztelettel

Kázmér Mária – polgármester

## SČÍTANIE DOMOV A BYTOV

\* Povinné/kötelező bejelölni, kitölteni

Ulica/Utca: \*

Súpisné číslo/Házsám: \*

Orientačné číslo/Orientációs szám: \*

1. Forma vlastníctva bytu/A lakás tulajdonjogi formája: \*

- byt obývaný vlastníkom / saját tulajdonban lévő lakás
- byt vo vlastnom rodinnom dome / saját tulajdonban lévő családi ház
- obecny byt / falu tulajdonában lévő lakás
- služobný byt / szolgálati lakás
- družstevný byt / szövetkezeti lakás
- byt v nájme / bérelt lakás
- iná forma vlastníctva / egyéb tulajdonforma

Podlahová plocha bytu v m2 / Lakóterület m2-ben: \*

Zastavaná plocha v m2 / Beépített terület m2-ben: \*

Počet obytných miestností / Lakó helyiségek száma: \*

Poschodie / Emelet: \*

2. Typ kúrenia / Fűtés típusa: \*

- ústredné diaľkové / központi távfűtés
- ústredné lokálne / központi fűtés
- etážové / központi padlófűtés
- samostatné vykurovacie teleso / különálló fűtőtest
- iný / egyéb
- bez kúrenia / fűtés nélküli

3. Zdroj energie používaný na vykurovanie / Fűtésre használt energiaforrás: \*

- plyn / gáz
- elektrina / villany
- kvapalné palivo / cseppfolyós tüzelőanyag
- pevné palivo / szilárd tüzelőanyag
- solárna energia / napenergia
- iný / egyéb
- žiadny / semmilyen

4. Vodovod / Vízvezeték: \*

- v byte zo spoločného zdroja / központi (utcai) vízvezeték
- v byte z vlastného zdroja / saját forrásból
- mimo bytu / lakáson kívüli vízvezeték
- bez vodovodu / víz nélküli

5. Splachovací záchod / Öblítős WC: \*

- v byte / lakásban
- mimo bytu / lakáson kívül
- bez záchoda / WC nélküli

6. Kúpeľňa / Fürdőszoba: \*
- v byte / lakásban
  - mimo bytu / lakáson kívül
  - bez kúpeľne / fürdőszoba nélküli
7. Typ vodovodnej prípojky / Vízcsatlakozás típusa: \*
- v dome – z verejnej siete / házban – nyilvános hálózatról
  - v dome – vlastná / házban – saját
  - mimo domu – z verejnej siete / házon kívül – nyilvános hálózatról
  - mimo domu – vlastná / házon kívül – saját
  - bez prípojky / rákötés nélküli
8. Počet podlaží / Épületszint száma: \*
9. Typ domu-obydľia / Ház típusa: \*
- rodinný dom / családi ház
  - bytový dom / lakás
  - neskolaudovaný rodinný dom / kolaudátlan családi ház
  - rekreačný objekt / rekreációs létesítmény
  - náboženská alebo cirkevná inštitúcia / vallási vagy egyházi létesítmény
  - ubytovňa (podnikové ubytovanie zariadenie bez bytu) / diákszálló (vállalati szállás lakás nélkül)
  - ubytovacie zariadenie hotelového typu (s bytom) / szálloda típusú szállás (lakással)
10. Obdobie výstavby / Építési időszak: \*
- pred 1919 / 1919 előtt
  - 1919 – 1945
  - 1946-1960
  - 1961 – 1980
  - 1981 – 2000
  - 2001 – 2010
  - 2011 – 2015
  - 2016 a neskôr / 2016 és később
11. Materiál nosnej konštrukcie / Szerkezeti konstrukció anyaga: \*
- tehly / téglá
  - nepálené tehly / égetés nélküli téglá
  - stenové panely / falpanel
  - kameň / kő
  - drevo / fa
  - kameň a tehly / kő és téglá
  - betón / beton
  - geotechnika / geotechnikai
  - hliník / alumínium
  - odolná proti zemetraseniu / földrengésálló
  - ocel'ová / acél
  - iná / egyéb
12. Obdobie poslednej obnovy / Utolsó felújítás időpontja: \*
- pred 1980 / 1980 előtt
  - 1980 – 1990
  - 1991 – 1995
  - 1996 – 2000
  - 2001 – 2005
  - 2006 – 2009
  - 2010 – 2015

- 2016 a neskôr / 2016 és később
  - bez rekonštrukcie / felújítás nélküli
13. Obnova okien / Ablakok cseréje: \*
- áno / igen
  - nie / nem
14. Obnova obvodového plášťa / Külső burkolat felújítása: \*
- áno / igen
  - nie / nem
15. Obnova strechy / Tető felújítása: \*
- áno / igen
  - nie / nem
16. Prístavba alebo nadstavba / Hozzáépítés vagy fölépítés: \*
- áno / igen
  - nie / nem
17. Typ kanalizačnej prípojky / Csatornacsatlakozás típusa: \*
- septik, žumpa / emésztőgödör
  - kanalizačná sieť / csatornahálózat
  - domáca čistička odpadových vôd / házi szennyvíztisztító
  - bez kanalizácie / csatornázás nélküli
18. Plynová prípojka / Gázcsatlakozás: \*
- áno / igen
  - nie / nem